

لە تەلارسازى شارىستانىيەنە ھەيكەلسازى"ى بى كۆلتۈرۈپ

رېبوار سىوھىلى



۲۰۲۴-يىلى كۆلتۈرۈپ دەۋرى ۲۰۲۴-يىلى ۲۰-يىلى

1

رۇمانەكان شارى زۇرىيان دروست كىردىن ۋە گىرىكەكان بە دامەزىنەرى تەلارسازى ۋە شارسازانى مۆدىرن ئەژمار كراون، لە ئىستاشدا سەرمایەدارىيەت لە ھووشيارىيەكى ئەقلىنىيەۋە دەست پى دەكات ۋە بۇ ئەۋەى پارە پەيدا بىكات، پاشان لە پارە كۆلتۈرۈپ بەرھەم دەھىنىت. لە كۆندا شىكۆ ۋە سەرفرازى پىش پارە دەكەوت ۋە لە جىھانى نوپىشدا پارە ۋە سامان

بنه‌مای دانایی و زانستن، هەر بۆیه‌شه له جیهانی سه‌رمایه‌داریدا کهم پرۆژه‌ی سه‌رمایه‌ی ماددی له بواری ته‌لارسازیدا هه‌یه، له هه‌مان کاتیشدا وه‌ک به‌ره‌مه‌ئیک هونه‌ری لێک نه‌دریته‌وه. ئەمه‌ش ئەوه‌مان بۆ روون ده‌کاته‌وه، که بۆ سه‌رمایه‌داریه‌ت پاره‌ دوئامانج نییه ئە‌گەر نه‌توانی‌ت بکریته سه‌رمایه‌ی ره‌مزی (Symbolic Capital) وه‌ک ئەوه‌ی پیه‌ر بۆردیوی کۆمه‌لناسی فه‌ره‌نسی. فی‌ری کردوین¹. سه‌رمایه‌ی ره‌مزی هه‌میشه‌ ده‌کریته‌وه پاره و له پاره‌ش زیاتر به‌های هه‌یه، چونکه ئە‌و ره‌مزیه‌ته‌ی ده‌یه‌خشی‌ت به به‌ره‌مه‌کانی، جه‌وه‌ری ئە‌وان ناگۆریت، به‌لام به‌هاکه‌یان به‌رز ده‌کاته‌وه. لێ‌ره‌وه، مۆزه‌خانه‌یه‌ک، یان هوتی‌لیک، یان ریس‌تۆرانتیک و یاریگه‌یه‌کی مندا‌لان، گون‌دیک‌ی نو‌ی، مۆله‌کان، یانه‌کانی ئە‌س‌س‌واری و.. هه‌ر ته‌نیا دروست‌کردنی بینایه و ته‌لار نییه، به‌لکو له‌په‌رینه‌وه‌ی چوارچۆیه‌ی ته‌لارسازی‌بوونه کارکردیه‌که‌یه‌تی به‌پیشان‌دانی وه‌ک شتیکی دیکه، وه‌ک به‌ره‌مه‌ئیک هونه‌ری که دانسه‌قی خۆی هه‌یه و به‌جۆرێکی دیکه فه‌زاسازی کردووه. ته‌نانه‌ت ئە‌م فه‌زاسازییه له ولاتانی ده‌ره‌وه، له ژیرزه‌مین و شوینی راوه‌ستانی شه‌مه‌نده‌فه‌ره‌کان، له سازدانی بوورجه‌کان، له دروست‌کردنی ده‌ریاچه‌ی ده‌ست‌کرد، شه‌قامه‌ریکان و رازاندنه‌وه‌ی دیواره‌نده‌کانیشدا ره‌نگی داوه‌ته‌وه. هه‌یچ پارچه‌یه‌کی ته‌لارسازی له فه‌زادا ته‌نیا به‌قه‌باره‌که‌یه‌وه که کۆدی ناسینه‌وه‌ی بیت وه‌ک ته‌لاریکی تایبه‌ت نابینیت، ئە‌گەر له هه‌مان کاتدا به‌ها هونه‌ری و ره‌مزیه‌که‌شی نه‌بینیت، بگره‌ زۆر جار ئە‌مه‌ی دوایان یه‌که‌میان‌ت بیه‌ر ده‌باته‌وه. زۆریه‌ی که‌نیه‌کان و ئە‌کواپارکه‌کان، ئیستاش هه‌ندیک له فرۆکه‌خانه‌کان ئە‌م شوناسه‌یان وه‌رگرتووه.

2

به‌م جۆره‌ش سه‌رمایه‌ی ماددی و پاره‌ ده‌توانیت وه‌ک ده‌سه‌لاتیک کار له‌سه‌ر دانایی بکات، دانایی ببیته هۆی به‌ره‌مه‌ئیه‌نی زیاد له ده‌ستکه‌وتیک، که یه‌کیک له‌و ده‌ستکه‌وتانه به‌ره‌مه‌ئیه‌نی کولتووری ته‌لارسازییه. هه‌ر بۆیه‌شه ته‌لارسازی به‌یه‌کیک له‌ره‌گه‌زه‌کانی شارستانییه‌ت داده‌نریت و به‌شدارییه‌کی گرنگ و یه‌کلاکه‌ره‌وه‌ی له دروست‌کردنی شوناسی (National Identity) نه‌ته‌وه‌ییدا هه‌یه. واته ده‌توانیت ببیته هۆی ناسینه‌وه و جیا‌وازی‌پشان‌دانی مۆرکی نه‌ته‌وه‌یی گه‌لان و جوگرافیا جیا‌وازه‌کان. هه‌ر بۆیه‌شه کاتیک مۆف

¹ رینوار سیوه‌لی: پیه‌ر بۆردیو و کۆمه‌لناسی فه‌لسه‌فی. هه‌ولێر: ریکه‌راوی زه‌ریاب بۆ خزمه‌تگوزاری کۆلتووری، چاپی دووم: 2013، ل: 86-76.

دهچيته ولاتيك يه كه م ره گهز كه سه رنجی راده كيشيت ته لارسازيه كه يه تي به هموو ره هه نده كانيه وه. كاتيك له نه وه ده كانی سه دهی رابردوودا بو ماوهی ده رۆژ سه فه ری شاری (تورسهاون Thorshavn) م له ولاتی (Færøerne/كۆمه نه دوورگه ی په ز)²، كرد رووبه رووی قه باره يه كه له رهنگ و شيوهی كولتووری بوومه وه، كه له هيچ شوينیكي ديكه ی جيهان نه مبیننه وه. پيكهاته و رهنگ و هارمونی ته لارسازی شاره كه به سه ر قه باره بینایه كه يدا نه وه نده بالاده ست بوو، كه وات ده زانی كه وتوووته نیو شه پۆلیك له رهنگی نارامه وه.

3

ئیمه له هه ریمی كوردستان سه رمایه داریه تمان نیه، به لكوو پاره دارمان هه ن. هه ر بۆیه شه له سی سالی رابردوودا سه رمایه داریه ت له م ولاته دا له شیوه مشه خۆریه كه يدا هه لتوقیوه به ی نه وهی بتوانیت كولتوورساز بیت. بینایه ی به رزی قیت كردوونه ته وه، به لام نیشانه كانی ته لارسازیان نه وه نده لاوازه كه مرۆف هيچ متمانه یه كیان پ ناكات. (له یه كيك له به رنامه ته له فزیونییه كاندا) شاره زایه كه نه وهی خسته روو كه "له سه دا نه وه دی په ره شووتی ئاسانسوری ئاپارتمان ه كانی هه ریم ئيكسپایه ر بوون و له هه ر ساتيكدا بۆیان هه یه به ر بینه وه خواره وه"³. پاره دارانی ئیمه له به ر نه وهی وهك سه رمایه دار بیر ناكه نه وه، حوكومه تیشیان نه سیری نه وه هزرینه به رته سه كه ی خۆیان كردۆته وه و له پلانیكي ريككه وتن له سه ركراودا بواری ته لارسازی ئیمه یان گۆری بو هه یكه لسازی. پیچه وانه كه شی هه ر راسته روانگه ی حوكومه تی ئیمه نه وه نده دووره له روانگه یه كي ته لارسازیانه وه، نه وه نده ته لارسازی كردۆته قوربانی درووشمه كانی وهك (ئاواده نكرنه وه) و (ده ستكه وت)، كه پیویستی به وه نه بیت ته لارساز و ئوربانیه ته كان بخاته نیو بازنه ی به ره مه یانی خۆیه وه و هموو پرۆژه كانی به كۆمه لیک نه دازیار و به لئینده ر سپاردوون، كه یان نه وه تا گه نده لییان كردوو و ولاته كه یان به جی هیشتوو، یانزی نه وه تا كۆمه لیک شار و هه یكه لیان له شیوه ی زیلیکی گه وره دا بو به جی هیشتووین.

هه ر بۆیه شه كاتيك ته ماشای ته لاره كانی هه ریمی كوردستان ده كه ین، كه له م سی سالیه دا دامه زراون، نه ك هه ر مۆركی كولتووری كوردستانمان بیر ناكه وتته وه، نه ك هه ر رۆحیكي

² <https://g.co/kgs/V6TnH4>.

³ له به رنامه ی كهنالی رووداو: له كهل ره یخ كه له به یجی كهناله كدا هه یه.

خۆماليانەيان نىيە، بەلكوو بە بەرچاومانەو شارسىتانيەتيكى لە بۆك دروستكراو دەبينىن، كە هيچ بەهايه كى تەلارسازيانە و شارسىتانيانە نىيە. تەلارسازى ئىمە بوو قوربانى پارەدارانى بى كۆلتور، كە تەنيا وەك قەبارە و روالەت بىر لە تەلارسازى دەكەنەو (چەند نەوم بىت، شىوہى روالەتى چۆن بىت، ناوہەكى چەندە ئىنگىزى و ئەوروپى بىت و چ كەرەستەيە كى لە توركيا و كوى و كويە هاتبىت و...); نەك وەك هەنگاويكى گىرگ بەرەو شارسىتانيەتسازى و دروستكردنى شوناس. بەم جۆرەش ئىمە لە ماوہى ئەم سى دەيەيدا نەك هەر دەستكەوتى تەلارسازيانەمان نەبوو، بەلكوو بىرۆكەى تەلارسازىيش لە زانكۆكاندا پاشەكشەى پى كراو و دەستەمۆى ژىر مىكانىزمەكانى بازارى ئاوەدانكردنەو و پىرۆژەكانى وەبەرھىنان كراو و ھۆشى ئەندازيارانە و تەلارسازيانە و بگرە شارسازيانە ئىمە، بچووك كراو تەو بۆ سەر ئاستى ھۆشى بەلپىندەر و ئەندازيارانى بندىوار و يەكەى ئەندازيارى نىو فەرمانگەكان، كە شارەزايە كى باشيان لە مەزەندە كردن و خەملاندنى برى تىچوونى بوارەكانى تەلارسازىيدا ھەيە!⁴. (سالى 2006 و 2007 كاتىك داواكرا خەملاندنىك بۆ دروستكردنى بەشى فەلسەفە بىرپىت، بەشى خەملاندنى وەزارەت و سەرۆكايەتى زانكۆ و لايەنەكانى دىكە، بىرپىكى خەيالپىيان بۆ ئەو پىرۆژەيە لەسەر رۆبەرى پىنسىد مەتر دووجا ديارى كرد، كە بوو رىگر لە بەردەم سەرفكردنىدا لەلایەن حوكومەتەو. بەلام كاتىك مكوور بووين كە ئەو پىرۆژەيە بىرپىتە كۆمپانىيە كى دىسۆزى بوارەكە، برى ئەو تىچوونە لە 580 مىليۆنەو گەيشتە تەنيا نىكەى 83 مىليۆن بە تايبەتمەندى زياترىشەو، كە لەو كاتەو تا ئىستا ئەو بەشە كەمترىن چاككردنەوہى تىدا كراو، ھەرچەندە لە روى تەلارسازىيەو رەنگە بەھايە كى ئەوترە نەبىت).

ئەم وىنەيە ئەو رۆون دەكاتەو كە بەشەكانى خەملاندنى ئەندازيارى و بەلپىندەرە بازارپىيەكان و تەنانەت سىاسەتى تەلارسازى حوكومەتىش ھىچ گوى بە بنەماكانى تەلارسازى نادەن و تەنيا بىر لە دروستكردنى قەبارە دەكەنەو، نەك داھىنان و بەرھەمھىنانى ھونەرى لە رىگەى تەلارسازىيەو.

وهك گوتتم، له زانكۆكانهوه دهستخراوهته بىنى بىرۆكه داهيئنهركانى تهلارسازى و شارسازىي ئيمهوه. ئەمەش بواری پزىشكىشى-گرتۆتهوه. ئيمه چىدى تهلارساز و پزىشك و شارساز بهرهم ناهيئىن، بهلكوو له قوتابىيانى خوئىندكارمان ئەو ئەندازيارانه بهرهم دههيئىن، كه بهشيك له وارانە ناخوئىن كه بۆ داهيئان له بواره كه ياندا پيوستى و روانگه يان پئىده بهخشن بۆ ئەوهى بتوانن له پشت دروستكردنى قەبارەى بىناوه، شارستانىيەت له ريگهى تهلارسازىيهوه بهرهم بهيئىن. دەرچوانى بواری ئەندازىارى و تهلارسازىي ئيمه له ژير كاريگهري ناچاره كى خواستى بازاردا، كه به دەست پارەدارانه وهيه، پروانامه وەرده گرن، بەلام له واقىيى كاردا وهك بەر دەستى به ئىندەرە چا و چنۆكه كان مامە ئەيان له گەل دە كرىت.

يه كيك له و دوو وارانەى پيوستە له هەموو سائەكانى خوئىندندا بخوئىندرين و پسپورى تايبەتى وانەكان بيلئىنهوه، وانەكانى ئاكار و جوانىناسىيه، كه رەنگه له پلانى هەفتانە و كۆرسە كاندا هەبن، بەلام بهو ئاستە نىن كه روانگه و روانىن به فيرخوازه كان بهخشن⁵. ئەم دوو وانەيه هەريه كه يان دەبيته هۆكارى زيادكردنى پابه ندىتى و بەرزكردنەوهى جۆرايه تى و هەروها فراوانكردنى جيهان بىنى مروؤف. له نەبوونى ئەم روانگه يەدا، بۆچوونى كرده بىانەى به ئىندەر بەسەر ئەندازياردا بالادەست دەبيت و ئەندازيار وهك بەر دەست مامە ئەى له گەل دە كرىت، يان له كارە كهى دوور دەخريتهوه.

نەخوئىندنى بنەماكانى جوانىناسىي كۆلتوورى خۆمائى له هەموو بواره كان و بەتايبەتى له بواری خانووسازى خۆمائى، يان به گرنى نەگرتنى؛ بهرهمه كهى يان دەبيته لاسايكردنەوه و كۆپىكردنەوه و دزىكردنى بىرۆكه، يانزى دەبيته ئەو بىنايانەى له هەريم دەيان بىنىن. يه كيك له كاريگهريه كانى خوئىندنى جوانىناسىي تهلارسازى و ئۆربانىزم، ئەوهيه كه دەر فەت بۆ كۆلتوور و مۆركه خۆمائىيه كان دەرەخسىنىت تا به زمانى ئەندازىارى و تهلارسازى گوزارش له خۆيان بكەن. قسە كه وا تىنە گەين دەمانە و ئىت بنەماكانى تهلارسازى و ئەندازىارى ملكه چى مۆركه كۆلتوورىيه خۆمائىيه كان بكەين، به پىچە وانەوه، مەبه سته كه ئەوهيه كه چۆن له ناو زمانى ستانداردى تهلارسازى و ئەندازىارىدا ئەو كۆد و نيشانە و ئاماژە كۆلتوورىيه خۆمائىيانە جى بكەينهوه، كه دەتوانن جياوازی دروستكەر بن. ئەگەر هەموو شتىك وه كيه كى لى كرا، جياوازی ده كه و ئىته پەراويزه وه و سەپاندىن و لىكچوون و كۆپىكردنەوه دەبنە كۆلتوور. كۆلتوورى ئىستەى تهلارسازىي ئيمه زياتر مۆركى لاسايىكراوهى خۆرئاوايى و توركى

<https://parametric-architecture.com/an-overview-of-antoni-gaudi-philosophy-and-work/>.⁵

و کوی و کوپي پيوه دياره نهك كوردستاني. ئەمەش يەكئێك دیکەيه له نيشانه کانی جياوازي پەرمایه دارپيهت و پاره داران: سەرمایه دارپيهتی خۆرئاوای ئاسانکاری دەکات بۆ ئەوهی پەیکهري شارەکهی، یان پرۆژهی شارەوانییه که به بێگانهیه کی کورد بسپێریت تا جياوازيان بۆ دروست بکات. کهچی لێره پرۆژه کانی نيشته جيپوون به ناوی بێگانهی سهير و سه مه ره وه ناو ده نرين، بۆ ئەوهی وێنهيه کی کوردستانيانه به م و لاتە بدن، که شوێنه واری 14000 سال نيشته جيپوونی پيوه دياره. ئاکری، ئامیدی، ماردین، هه ورامانی تهخت، پالەنگان، و تهوێله نمونه کانی به رجه ستهی هه بوونی هونهری نيشته جيپوون له م و لاتە. له ئیستادا زیاد له چەند هونهرمه ندی کورد له ده ره وه ده ناسم، که له ئە ئمانیا و هۆله ندا و سوید و دانمارک، ئەو کارانه یان بۆ سپێردراون. نیاز به یاتی، شوان که مال، شوێش ئەمین و هه ووشار سه عید له و هونهرمه ندانه. به لām هه ر ئەو هونهرمه ندانه و چەندانی تر له هه ریم جیگانان نابیته وه، ئەمەش له کاتیکدا که هونهری پەیکه ر و شارسازی له کوردستاندا به سفری رۆشنیبری پەیکه رسازانه و ته لارسازیانه ی خۆیدا تیپه ر ده بیت، و پرای چەند ریزه پێک. هه ره ها دوو شارساز و ئۆرانیست ده ناسم که ئەوانیش (پ.ی. د. دیلان م رۆسته م و ئەندازیار فوئاد ئەحمەد)ن، که هه ریه که یان خاوه نی چەندین پرۆژه ی ناوازه ن و که چی به هۆی بیروکراسییه تی ئیداری و قه بووننه کردنیان له لایه ن تۆره داخواه کانی ئەو بواره له حوکومه ت و که رتی تایبه تیدا، بواری هه یچ پرۆژه یه کی ئەوتۆیان بۆ نه دراوه.

خویندنی ئاکارناسیش (Ethic) به هه مان شیوه، کاریگه ری له سه ر روانگه ی بواری ته لارسازی و ئەندازیاری هه یه، چونکه فیلته رێکی بۆ دروست ده کات تا ئەوهی له رووی ئاکاریه وه رێگه پیدراوه و خزمه ت به و لات، ژینگه و مرۆف ده کات، جیا بکاته وه له وهی نا ئاکاریانه یه و هه یچ پاساوێکی بۆ پێشخستی ته لارسازی و ئەندازیاری و لاتە که نییه. نه خویندنی ئەم دوو بواره، به روونی له و پرۆژانه دا ده بینرین که به ره هه م هاتوون، هه ر له شه قامه کانه وه، تا مۆل، باخچه، بانک، پرسگه ی نیوان شاران و زۆر شوێنی دیکه ش، که ده کرا هه موویان ئەو زه مینه یه بن که له رێگه ی ته لارسازی و فه زاسازی ئەندازیارانه وه، به شدارییان بۆ بکریت له دروستکردنی شوناسی نه ته وه ییدا به زمانیکی ستانداردی جیهانی.

گەشت و گەران بە ولاتاندا لە پرۆسەى گەشەکردنى سەرمايەداریدا، رۆلئىكى گرنكى بينووه لەوہى سەرمايە بتوانىت گەتوگۆى نىوان كۆلتوورەكان و پەيوەندى نىوان شارستانىيەتەكان پىك بەينىت. كاتى خۆى ئەسكەندەرى مەكدۆنى بۆ داگیرکردنى ھەر ناوچەيەك رۆيشتبا، نموونەيەك لە كۆلتوورى يۆنانى/مەكدۆنىيەى لە گەل خۆى بۆ ئەو ناچەيە دەبرد و بيناى دەكردەوہ. كاتىك ئەسكەندەر مرد، لە يادوہرى خەلكى ئەو ناوچانەدا كە داگیرى كردبوون، بەشە شەرانىيەكەى سوپاى ئەسكەندەر نەمانەوہ، يان زۆر لاواز مانەوہ، بەلكو ئەو كۆلتوور و شارستانىيەتەى ئەسكەندەر لە گەل خۆى بۆ ئەو شوپانەى بردبوون، مانەوہ و بوونە جىي شانازىيەى ولات و شوپانە داگیركراوہكان! خانووسازى بە بەردەوامى نيشانەى قارەمانى شارستانىيەت بووہ. رەنگدانەوہى ھەبوون و بالادەستى شارستانىيەتەى گەلان بووہ. بەشەى زۆرى كۆلتوور و شارستانىيەت لەم رىنگەيەوہ بۆ نىو كۆلتوور و شارستانىيەتەكانى دىكە دەگويزىنەوہ. لە جىھانى ئىستادا پىويست ناكات مرؤف وەك داگیركەر بچىت بۆ قەلەمپوہەكانى دىكە، بەلكو دەتوانىت سەفەر و گەشتيان بۆ بكات و لىيانەوہ فىر بىت و ئەوہى خۆيان پى بەخشىت.

پارەدارى ئىمە چونكە ھەنگرى كۆلتوورى سەرمايەدارى نىيە، كاتىك سەفەر و گەشتىش بۆ شوپانەكانى دىكەى جىھان دەكات، نە ھىچى پىيە بىبەخشىت، نە ھىچىش دەھىننىتەوہ و فىر دەبىت. پارەدار شت ئەكرىت بۆ خۆى و مال و مندالى بەلام ھىچ شتىك بۆ ولات و نىشتمانەكەى ناھىننىتەوہ. كۆلتوورى پارەدارانى ھەرىمى كوردستان، لە كۆلتوورى بنەمالەپەرسى تىپەرى نەكردوہ. بۆيە ئەمانە نەيانتوانىوہ، تەلارسازى، كە دلى بازگانىيەكەيانە؛ وەك چالاكىيەكى كۆلتوورساز و شارستانىيەت دروستكەر بناسىن. ھەژارى و نەشارەزاي لە كۆلتوورى خۆجىيدا دەبىتە ھۆكارى فىر بوونىكى ھەژارانەش لە كۆلتوورەكانى دىكە. تۆ كاتىك مېژوو و كۆلتوورى پربەھى مىللەتى خۆت نەناسى، نە لە پرۆژەكانتا رەنگدانەوہى دەبىت، نە لە خەمى سازدانەوہيشيدا دەبىت.

6

جىاوازيەكى دىكەى نىوان پارەداران و سەرمايەداران لە ھەستى نىشتمانىاندايە: سەرمايەدار بە زۆر شىواز ئەم ھەستەى دەردەبىت: پىشخستى زمان و گرنگيدان بە زمان لە رىكلام، نووسىن، پىناسەى بەرھەمەكانى و نووسراوہ فەرمىيەكانيدا بە زمانى زگماك. ئەمە جگە لە

كړېښې بهرهمې هونهرمه‌ندانې ولاته‌كه‌ى و پازاندنه‌وه‌ى ئوفيس و هوتيل و شوټينه‌كانې
كاره‌كه‌ى به بهرهمې هونهرمه‌ندانې خوټالې. پاره‌دارانې ئيمه له پرووې به كاره‌يتانې زمانې
كوردپه‌وه زور له پاشه‌وه‌ن. هه‌ندېكيان به پاساوى ئه‌وه‌ى (له به‌غدا‌گه‌وره‌بوون)، يان (به
عه‌ره‌يې خوښدوو‌يانه)! هيچ گرنگي به زمانې كوردې ناده‌ن. واته خودې خوښان ده‌كه‌نه
پيوهر له بېتوانا‌يا‌ياندا به رامبه‌ر به كاره‌يتانې زمانې كوردې وهك ئه‌وه‌ى ته‌گه‌ر خوښان
زمانه‌كه‌يان باش نه‌زانې؛ ئيتر ناتوان له بواره‌كه‌شياندا گرنگي پې بده‌ن. ليره‌شه‌وه په‌وايه‌تې
زور ده‌ده‌ن به زمانې بياني و به تايبه‌تېش زمانې عه‌ره‌بې و ئينگليزې، كه دوو زمانې
خوه‌لكيشانن له بواري بازرگاني و بازار و قازانجا. له زوربه‌ى هه‌ره زورې قوتابخانه و
زانكو و خوښدنگه تايبه‌تېيه‌كاندا، زمانې كوردې لاواز كراوه، نهك له به‌ر ئه‌وه‌ى زمانېكه به
كه‌لكې بازرگاني و په‌روه‌رده و ته‌كنه‌لوژيا نايه‌ت، له به‌ر ئه‌وه‌ى خاوه‌نكاران خوښان زمانې زگماك
نازانن و لې شاره‌زا نين. ته‌گه‌ر حوكومته سياسه‌تېكي زمانې پته و پشتگيرانه‌ى سه‌باره‌ت
به زمانې كوردې نيه، خو پاره‌داره‌كان ده‌ياتوانې ته‌م كه موكوپيه پر بكه‌نه‌وه. به لام نه‌بوونې
هووشيارې نه‌ته‌وه‌پې نهك هه‌ر له بواري زماندا، به لكوو له بواره كولتوورپه‌كانيشدا له‌كن
پاره‌دارانې كورد زور لاوازه. ئه‌وان ده‌بان‌توانې له گه‌شه‌ى شاره‌كه‌ى خوښاندا، له پازاندنه‌وه‌ى
هوتيل و ئوفيسه‌كانې خوښاندا به سوودوه‌رگرتن له بهرهمې هونهرمه‌ندان و به گه‌پانه‌وه‌يان
بو زمانزانان بره‌وېكي زور زياتر به هونهر و زمان و كولتوورې كوردستان بده‌ن. نه‌بوونې
هه‌ستې نيشتماني و هاوونيشتمانيه‌تې ته‌وانې به‌ره‌و ئاقارېكي ديكه بردووه، كه
لاساييكردنه‌وه‌ى خوښاوا و خوه‌لكيشانپانه به زانپې زمانې بيانپه‌وه. يان هه‌لواسپني
تابلوې بازارې (زوربه‌يان چيني و ئيرانې) و دانانې گوټې پلاستيكي. هه‌روه‌ها نه‌بوونې هه‌مان
هه‌ستې نه‌ته‌وايه‌تې و هاوونيشتمانيه‌تې، له ناوانانې هوتيل، شار و گونده‌كانپانه به ناوې بياني و
به كاره‌يتانې ناوې ولاتانه بو پرؤژه‌كانپان؛ په‌نگي داوه‌ته‌وه: (گوندى ته‌مه‌ريكي، لوبنانې،
ئه‌لماني، كؤرى، فه‌ره‌نسى— و ئيتالي) و كوئ و كوئوه بو چاوبه‌ستكردنې هاوولاتبپانې
كوردستان و سه‌ندنه‌وه‌ى شانازپې له ناوه كوردپه‌كان. به‌مج و ره‌ش نه‌بوونې ته‌وه‌سته
واي كردووه پابه‌ندپې به شوټينه‌وه له‌لاى پاره‌دارانې كوردستان لاواز بېت. ته‌وانه به و جوهره
ته‌ماشاي خاك و شوټن ده‌كه‌ن، كه ئامرازپكه بو به‌رزكردنه‌وه‌ى پرؤژه‌كانپان، نهك ئامانچپكه
بو دروستكردنې ژيانپكي جياواز له‌م نيشتمانه‌دا. هه‌ر ته‌م روانگه‌يه‌شه‌وه‌يه كه ته‌م پاره‌دارانه
له پاراستنې ژينگه و ژينواري هه‌رپه‌كه‌دا روټپكي ئه‌وتوپان نيه و پاشماوه‌كانپان

فریده‌ده‌نه‌وه نیو خاکی ولاته‌که. ئەمه وێرای ئەوهی له به‌کارهینانی که‌ره‌سته‌ی خاوی خۆم‌الیدا ته‌واو که‌مه‌رخه‌من و که‌ره‌سته‌ی هاورد‌ه‌ی تورکی و ئێرانی، وه‌ک پیرۆز ته‌ماشا ده‌که‌ن.

7

له ناو ئەم باروودۆخه‌دا بواری ته‌لارسازی ئێمه چی به‌سه‌ر هاتوو؟ یه‌که‌م شت ئەوه‌یه که چه‌مکی ته‌لارسازی، که هاوکاته له‌گه‌ڵ جێسازی، شوێنسازی و پێگه‌سازی له‌و شته‌ی که پێی ده‌گوتریت: پڕۆژه‌کانی وه‌به‌ره‌ینان و یه‌که‌کانی نیشته‌جێبوون؛ فریدراوه‌ته‌ ده‌ره‌وه‌ چونکه هه‌یچکامێک له‌و پڕۆژانه‌ شوناس‌به‌خش نین⁶، هاوپه‌یمانییه‌کی خراپی نێوان پاره‌داران، مقاوله‌کان و بازرگانان له‌گه‌ڵ به‌شه‌کانی وه‌به‌ره‌ینان له‌ (حوکوومه‌ت، حزب و ئیداره‌ی شاره‌کان)، بۆته‌ هۆکاری ئەوه‌ی که ته‌لارسازی به‌ واتا ستاندارده‌که‌ی له‌ دنیای ئێمه فری بدریته‌ ده‌ره‌وه. له‌گه‌ڵ ئەم فریدانه‌ده‌ره‌وه‌یه‌شدا جوانیناسی، ئاکار و ژینگه‌پارێزی و هه‌یزی کاری خۆم‌الی و چه‌مکی داها‌تووش خراونه‌ته‌ په‌راویزه‌وه و هه‌یکه‌لسازی جیگه‌ی ته‌لارسازی گرتۆته‌وه. نه‌بوونی چه‌مکی دوا‌رۆژ، هه‌موو هزرینیکیشی. سه‌باره‌ت به‌ نه‌وه‌کانی داها‌توو به‌ په‌راویز خستوو: نه‌وه‌کانی داها‌توو له‌لایه‌ن ئەم پڕۆژه‌ به‌ناو ته‌لارسازیانه‌وه، ده‌که‌ونه ژێر به‌زه‌ی ئیکسپایه‌ربوونه‌ یه‌که‌ به‌دوای یه‌که‌کانی نیشته‌جێبوون! هه‌یکه‌لسازی نه‌یتوانیوه و ناشتوانیت داها‌تووخواز بێت، چونکه‌ ته‌نیا له‌ رووی قه‌باره و قه‌به‌یی و هه‌لچوونه‌وه به‌ره‌و ئاسمان هه‌لچوو، به‌لام به‌ هه‌یچ شێوه‌یه‌که‌ تیشووی بۆ پۆچوون به‌ناو داها‌توودا پێ نییه‌ و چاوه‌رپێ دارمانیکی پاشه‌پۆژیانه‌یه، جا ئەوه‌ دره‌نگ بێت یان زوو، جا ئەوه‌ به‌ بوومه‌له‌زه بێت، یان به‌ قه‌ده‌ری ئیکسپایه‌ربوون. داها‌توو له‌سه‌ر بنه‌مای ئیکسپایه‌ره‌وه دروست ناکریت، هه‌ر وه‌ک چۆن شوناس و شارستانیه‌تیش دروست ناکریت.

دووهمین شت ئەوه‌یه که چاوپۆشی له‌ دوو وانه‌ی هه‌ره‌گرنگ له‌ بواری خۆپندنی زانکۆیدا کراوه، که ناخی ئەندازیاران و ته‌لاسازانی ئێمه بێنا ده‌کات. هه‌تا ئەم دوو وانه‌یه‌ مافی ته‌واوی خۆیان نه‌دریتی و له‌ په‌یوه‌ندی به‌ ژینگه‌ و هه‌لومه‌رجی ولاته‌که‌وه نه‌خویندرین، نه‌که‌ به

⁶ له‌ په‌یوه‌ندی شوین و شوناس بره‌وانه:

- رېپوار سیوه‌یلی: دیارده‌نامه‌ی شوین و شوناس، سلێمانی: ناوه‌ندی غه‌زله‌نووس، 2015.

كۆپىكرندەۋەى بابەتى لە دەرهۋەرا ھىنراو بۇ ناو پۆلەكان؛ چارەنۋوسى تەلارسازى و پىسپۇرىي ئەندازىارى لە ولاتى ئىمەدا نادىار و كارەكە ھەر بەدەستى ماقولەكان و پارەدارانەۋە دەبىت.

8

پىۋىستە پارەدار فىرى كۆلتوورىكى سەرمايەدارانە بىكرىت، بۇ ئەۋەى پارە بتوانىت داھىنان و سەرمايەى رەمىزى دروست بىكات. بە مانايەكى دىكە پارە لە دەستى پارەداردا تەنبا چاۋى لەپارەيە و تەنبا پارە ۋەك سەرمايە دەبىنىت. ئەمەش ۋا دەكات كە پارە ئەۋ رۆلە لە پىشخستى كۆمەلگەدا نەبىنىت، كە پىۋىستە بىبىنىت بۇ دروستكردى شارسىتانبىت و شوناس. پارەى دەستى پارەداران خىرى پى دەكرىت، زەكاتى پى دەدرىت، رىشوۋەى لى دەردەچىت، "شىرىنى" بە واتاى "دەمچەوركردن" لى دەردەھىنرىت و زۆر شتى دىكەش؛ بەلام ناتوانىت دانايىيەك دروست بىكات، كە پىۋىستە بۇ ئەۋەى پارە بىتتە سەرمايەى رەمىزى و دەسلەلتىكى كۆلتوورساز و شوناسبەخش. تەنبا رىگەيەك بۇ چارەسەرى و سىنووردانان بۇ ئەم پارەپەرسىتىيە پى كۆلتوورە، بوئىرى و پروژەى ئەندازىار، ئۆربانىست و تەلارسازە لاۋەكانمانن، كە ھووشىارىيان بەرامبەر ئەركەكانى خۇيان، دانايان بە پىسپۇرىيەكەيان و دىسۆزىيان بۇ نىشتمانەكەيان؛ ۋا دەكات لەگەل پارەداران مامەلەيەكى تايىبەت بىكەن و يارمەتىيان بەدن تاكوۋ ئاستى ھووشىارىيان بەرز بىكەنەۋە بۇ ئاستى بوون بە سەرمايەدار. ئەۋ كاتە پروژە ھەيكەلسازىيەكانى پارەداران دەچنە ئاستى پروژەى شارسىتانسازى و كۆلتوورسازى و شوناسبەخشىيەۋە.

9

بۇ تىگەيشتن لە خەسارناسى ھەيكەلسازى لە ھەرىمدا، نابىت ھەر لىرەدا بوەستىن: ھەيكەلساز و خاۋەنپارەكانى ھەرىم، لە كەنار ئەۋ سىياسەتى ئاسانكارىيەى لە ھوكوومەتى ھەرىمەۋە بۇيان ئەنجام دەدرىت و كەس نىيە مەچەكەيان بىكرىت، خەرىكى تەۋاكردىنى پروسەى بەەرەبىكردى ھەرىمىن. كارىك كە بەعسىيەكان پىيان ئەنجام نەدرا، ئىستا خاۋەنپارەكان و ھاوكارەكانىان لە رىگەى پروژەى نىشستەبىكردى عەرەب و بە ياسا بەركارەكانى دەستەى ۋەبەرھىنان لە ھوكوومەتى ھەرىمدا ئەنجامى دەدەن. ئەمەش ھەيكەلسازى پارەداران لەۋەى پروژەيەكى پى دەروەستى و نازىنگەپارىز و ناتەلارسازانە بىت،

دەكاته پرۆژهیەکی تەعریبی سپی و هیواش هیواش پرۆژهکەیی بەعس لە هەرێمدا بە ئامانجی خۆی دەگەیهنیت. هەرگیز پیمخۆش نییە لە گێرانهوی هونەریشدا بێگانەیی لە دەرەو هاتوو بێنم لە دنیای مندا بێتە خاوەن هەموو شتێک. رەسەنیتی مانەو و خاوەنداری بۆ خەلکی خۆجێی دەهێلمەو، بەلام هەستی بێگانەبوون لە بێگانان ناستینمەو. هەرگیز نابیت بێگانان لەسەر خاکی خانەخوێ بێنە خاوەن هەموو شتێک و هەستی بێگانەبوون و تاراوگەبوونیان لێ بەسەنریتەو. خۆشم بەو ئەزمونەدا تێپەرپووم و لە ولاتانی نامۆ ژیاوم و نەبوومە خاوەنی هیچ شتێکی هەمیشەیی، بۆیە هەرگیز ئەوەندە مروڤدۆستیکی گێل نابم پیمخۆش بێت بێگانەش لەسەر خاکی و کۆمەلگەی مندا بێتە خاوەن هەر شتێک.. گێلێتی "مروڤدۆستی رۆمانسیانە" و سیاسەتی پێکەوهژێانی گێلانە خۆشە بەلام تێدا ژێانی ئازار بەخشە. پیمخۆشە لە برسان بمرم و بێگانە وەك خاوەنمال لە خاکی رەسەنی خۆمدا نەبێنم. پەيوەندی من بە خاکەو، پەيوەندییەکی ریشەبێتەر لەوێ بە پارە کپییتم. حزبی کوردی ئەوەندە نەزانە پێی وایە چونکە ئەوی تری بێگانە سەرچاوەی دەرامەتە، دەبیت مافی خاوەنداریتی بدریت. ئەم پاساوە هەلی رەخساندوو رەوایەتی بدریتە فرۆشتنی فیلا و خانوو و کۆشکەکان بە ئاوارە و بێگانەکان لەبەر ئەوێ پارەیان هەیه و سەرچاوەی جوولەیی ئابووری کوردستانن. من دەسەلاتم هەبیت لەسەر ئەرز یەك بست زەوی بە عەرەب نافروشم، بەلام لەو ئاسمانە با هەموو تاوەرەکان بۆ ئەوان بێت. نووسەر و بەناو رۆشنیری کورد هەیه، ئەمە بە رەیسیزم و کۆنەپەرستی تێدەگات. بەس من یەكسەر بلۆکی دەکەم. بروام بە بەخشینی نیشتمان هەیه دواي ئەوێ بەدەستت هێنا، بەلام پێش ئەوێ نیشتمان هەبیت، هەرچا کردنی کارێکی گێلانەیه.

10

یاسا بەرکارەکانی هەرێم لە بواری وەبەرھێناندا دەستی بێگانە دەگرن و زەوی هەرێمی کوردستانیان رادەست دەکەن. وەك لە کتێبی (قەفەسی ئاسنین 2003)دا⁷، باس کراوە: بەعەرەبکردن و خۆبەعەرەبکردن میژووێکی دێرینەیی لەسەر خاکی ئێمە هەیه. ئەگەر لە ئەبوویەقزانەو تا سەدام حسین سیاسەتی بەعەرەبکردن بێت، ئەو لە سایەیی یاسا بەرکارەکانی هەرێم و لە بواری نیشتەجێکردندا پرۆسەیی "خۆبەعەرەبکردن" بە روونی

⁷ رێنوار سیویدی: قەفەسی ئاسنین یان بۆ جەمە بەعزراق؟، چاپی یەكەم، سلێمانی: 2003 رەغ، چاپی دووهم ریکخراوی زەریاب، هەولێر: 2020.

دەبىننەو. ئەوھى لېرەدا بە بەراوورد بە سەرجهەم مېژووی كورد جياوازه ئەوھى: لەو مېژووه
سیاسیەى خەباتى كورددا ھەمیشە "كیشەى كورد و كوردستان" وەك "شوناس و خاك"،
یان "شوناسیكى خاكەند" لە چەقدا بوون. بۆ مانەوھ لەسەر خاكى كوردستان و بۆ
بەرجهستە كوردنى شوناسى كوردستانیانەى نیشتمانە كەمان بە ھەزاران كەس خوینی خویان
رېشتووه. ئەوھى گشت میللەتان چىژی لى وەرەگرن و بۆتە مایەى بەختەوھرییان ئەم كوردە
لە خوێ گرتۆتەوھ بۆ ئەوھى شكۆى خوێ بپارێزیت و سنوور و كەوشەنەكانى لە ژێر
دەسلاتی خویدا بماننەوھ. لە ئىستادا تەنیا بە ھۆكارى ئابوورى و لەبەر وىست و قازانجى
ژمارەى كى كەمى وەبەرھێنەرى كوردستان و بیانى، بەلام بە پىشتگىری یاسایى و كارگىرى و
ئاسانكارى حوكومەتى ھەرىم؛ خەرىكە كۆى شكۆى ئىمە و كۆى ئەو قوربانیانەى بۆ
پاراستنى شكۆى كوردستان بوونەتە قووربانى لە بىر دەكریت. كیشە نەتەوھى و مەرىپە كەى
ئىمە ھاتۆتە سەر دروستكردنى قىللا و بالاخانە و فرۆشتنى بە عەرەبە بېگانەكان. ئەمەش
ئەو جوۆرى بەعەرەبكردنەى، كە ھەرگىز عەرەبە شوڤىننەىكان خویان نە بىریان لى دەكردەوھ
و نە دەیانتوانى ئاوا ئاسان ئەنجامى بەن. لەم فۆرمە نوێیەى بەعەرەبكرندا ھاوكات بە
تەعربى ئایدیۆلۆژى و مەزھەبى (شیعەگەرى و سوونىگەرى)، چەندىن ئاراستەى ھەزرى
تائىفیش ھىراونەتە ھەرىمى كوردستان. ئەوھندەى ئىستا وردەكولتوورى شوینە جياوازه كانی
عیراقى عەرەبنىشین لە شارىكى وەك ھەولێر دەبىننەتەوھ، لە شوینی خویان بەو قورسى و
تۆخىبە نەماوھ و لېرە لە سۆنگەى سەردەستەى مېژووی عەرەبىیەوھ بەسەر كوردا، لەلایەن
ئەو خانووكرانەوھ زىندوو دەكرىنەوھ. ئەوھى نایانەوئىت كوردى فېر بىن، تىكەل بە
فرەكولتوورى ھەرىم بىن و شىوازی پىكەوھىیانى ھەمەچەشن پەسەند بكن، لەو پوانگە
سەردەستەى و پاشایەتیکردنەى عەرەبىزەوھ ھاتووه. لە پوانگەى داھاتووناسانەوھ، چەند
سالىكى دىكە كورد و نەتەوھ كانی دىكەى ھەرىم دەبنە كەمایەتى و كۆتایى بە زۆرىنەى
ھاوولاتیيانى ھەرىم دىت. لە ئىستادا ئەمە بە روونى دەبىنریت: لە شارىكى وەك گەنجان
(گەنجان سىتى) لە ھەولێر، ژمارەى دانىشتوانى عەرەب لە (5) ھەزار كەس تىپەرى كوردوھ.
زۆرىبەى ئەم خىزانانە لە 4 بۆ ھوت و بۆ 14 مندالیان ھەى لە سى بۆ چوار ژن⁸. ئەمەش
پىمان دەلێت لە داھاتوودا ئەمانە نەك ھەر دەبنە فاكترى ئەمرى واقىع بەسەر ھەرىمەوھ،
بەلكوو زمان و كولتوورەكەشيان دەبیتە واقىعىكى نكوئى لى نەكراو. ئەمەش لە كاتىكدا بە

⁸ ئەو ئامارانەم لە شوئى فەرمى وەرگرتووه و سەرچاوەكەمان پارتىزاووه.

کۆی دانیشتوانی ئەم شارە لە کوردی هەموو پارچەکانی کوردستانی مەزن و تورکمان و مەسیحی و ئاشووری و.. دانیشتووی ئەم شارە ناگاتە 3500 کەس. بەم جۆرەش لە داھاتوودا ئەگەر ژمارە ی عەرەبە کپیارەکان بە رێژەی لەسەدا 3% ش زیاد بکات، هەولێر پاش چەند سالیکی کەمی دیکە دەبێتە شارێکی زۆرینە عەرەب. ئەمەش وێرای گۆڕینی شیوازی ژیان، تام و چێژ، زوق، سەلیقە و کۆی ئەو فاکتەرەکانی دیکە کە پێر بۆردیۆ لە کتیی (جیاوازی)⁹ دەسەریان دەکاتەو.

11

بەم جۆرەش هەیکەلسازەکان هەر تەنیا پرۆژەی نیشتهجێکردن و وەبەرھێنان جێبەجێ ناکەن، بەلکوو زۆر بە ئاشکرا درێژەیش بە پرۆسەی بە عەرەبکردن دەدەن. ئیمە ی کورد نەك لە عێراقدا، بەلکوو لە ئێران و تورکیا و سووریای جارانیشتا میژووێکی تالمان لەگەڵ بەعەرەبکردن، بە تورککردن و بە فارسکردن، یان بۆ نەرمکردنەوێ ئەم دەستەواژەیه: بە(ئێرانیکردن) هەیه. ئەو میژوو هەر تەنیا دەستکاریکردنی دیمۆگرافیایە کوردستان، یان سیاسانە و شوناسی کورد نەبوو، بەلکوو هاوشانیش بەو بەتالانکردنی کولتوری رۆحی و توندووتیژی و داگیرکاری ئایینی و ئایدیۆلۆژیی. لەگەڵ بوو، ئەمە وێرای لە پێشچاوخستنی نیشتمانی و زمانەکەمان و پێشینە ی کولتورییمان بە ئاستیک کە چەندین نەوێ کوردستان خۆیان بە زمانی ئەوانی تری نەیار لەبارە ی کوردبوون و کوردستانیبوونی خۆیانەو دەدوین. بە عەرەبکردن ئەگەر لەسەرەتاو شیرینییهك، یان "دەمچەورکردنیک" بووبیت عەرەب لە ھێرشێ غەزوودا دابیتیان بە میلیلتانی داگیرکراو، ئەو هەمشە هاوشان و هاوکاتیش بوو بە پرۆسە ی "خۆبەعەرەبکردن" و "بەدووژمنکردن" ی ئەوانی تری غەیرە عەرەب کە نەھاتوونەتە ژێر ریکی مسوولمانبوونەو. "خۆبەعەرەبکردن" ئەو میکانیزمە بوو کە کورد بۆ وەرگرتنی دنیای و پاداشت خۆی تیدا بەشار بوو. ئەمەش لەسەر بنەمای دۆزینەو و خۆدانەپالی رەچەلەکی عەرەبیانە بۆ خۆی بەند بوو. زۆرە ی کاتیش ئەمە ئەو میکانیزمە بوو کە بنەمالە و دەسەلاتدارە کوردەکان لە میژوودا، بۆ پاراستنی بەرژەو نەدیەکانیان بەنایان بۆ بردوو و سەجەلەیه کی عەرەبیانە یان بۆخۆیان داتاشیو تا بیانباتەو سەر کەسایەتیە کی ناوداری ئیسلام، بۆ نموونە (عەلی کوری ئەبوو تالیب)، یان ھۆزنیکی عەرەب.

⁹ یی بر بوردیو: تائیز: نقد اجتماعی قضاوتهای ذوقی. ترجمه: حسن چاوشیان، تهران: ثالث، 2011.

بەلام "بەدووژمنکردن" زیاتر لەسەر یاخیبوونی کورد بۆ نەچوونە نیو ئەم داوێوە زانیاریمان دەدات و ئەوی تر (عەرەب) خۆی بەناچار دەبینیت کە لە (ئەوی تر) کە کوردە، "دووژمنیک" دابتاشیت. وە کچۆن "خۆبەعەرەبکردن" بەرئەنجامی تیفکرینی کوردە بۆ تەسلیمبوونی بە شوناسیک، کە خۆی نییە؛ لە کاتیکدا "بەدووژمنکردن" ھەنگری گوتاری ئەویترە لەسەر کورد کە نایەویت تەسلیمی گوتاری "خۆگونجانندی کورد" بیت لە چوارچێوەی پانەرەبیزی بەعسییەکاندا. بۆیە "غەزوو" لە شێوەی "ئەنفال" دا خۆی دووبارە دەکاتەو. بەردەوامی ئیستای ئەنفال ریک لە رێگە و بەرھێنانی بواری ھەیکەلسازییەو بە ئەنجام دەگات.

بەعس کاتیک ئەنفالی کوردی کرد لەبەر ئەو بوو ئەم پرۆژە بەعەرەبکردنە لە ئاست کوردا بەتەواوی سەری نەگرت. بۆیە دەبوو کورد بە دووژمن بکریت و ئەو ھەش رەواپەتی بە ئەنفالکردنی بدات. لە پرۆسە ئەنفال و بە دووژمنکردن و بەعەرەبکردن، زمان و شوناس و کولتور و زەوق و سەلیھە قیە ئیمە کورد لە مەترسییدا نەبوو، بەلام لە پرۆسە تەعریبی سپی و نیشتەجیکردنی و بەرھێناندا ھەموو ئەمانە لە مەترسیدان.